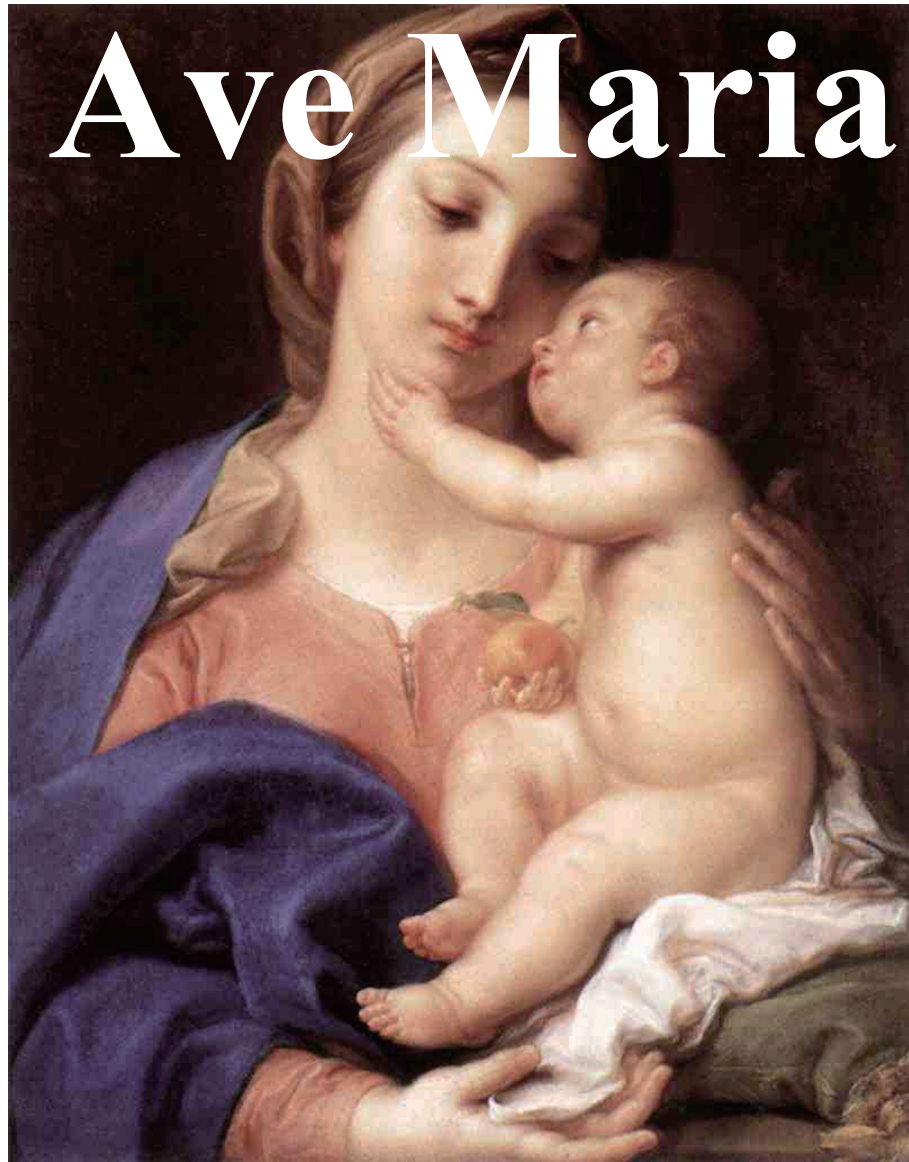


Arcadelt arranged by Dietsch  
*slightly reset by koshiro*



# Ave Maria

この Ave Maria は アルカデルト (1504 or 1505-1568) 作曲の、三声部のシャンソンをベースにして、ディーチュ (1808 - 1865) によって讃美歌としてアレンジされたもの。

Ave Maria, gratia plena,  
Dominus tecum, Ave Maria,  
benedicta tu in mulieribus,  
et benedictus fructus ventris tui Jesus.  
Sancta Maria ora pro nobis, Amen.

めでたし 聖籠(せいちょう) 充ち満てるマリア、  
主は御身(おんみ) とともにまします。  
御身は女のうちにて祝せられ、  
ご胎内の御子(おんこ) イエズスも祝せられたもう。  
聖なるマリア、われらのために祈り給え。アーメン

# Ave Maria

Jacob Arcadelt 1505?-1568

arranged by P.L.Dietsch 1808- 1865

slightly reset by koshiro

*Leggiero*

$\bullet = 84$

A - ve Ma - ri - a, gra - ti - a ple - na,

Do - mi - nus te - cum, A - ve Ma - ri - a.

Be - ne - di - cta tu, be - ne - di - cta tu in mu - li -

e - ri - bus et be - ne - di - ctus fru - ctus ven -

musical notation for the first system, including treble and bass staves with lyrics: tris tu - i Je - sus San-cta Ma - ri - a, *morto rit.* *p* *Piu Lento* *mp*

musical notation for the second system, including treble and bass staves with lyrics: o - ra, o - ra, pro no - bis; San - cta Ma-ri- *rit.* *mf* *mf*

musical notation for the third system, including treble and bass staves with lyrics: a, o - ra, o - ra, pro - no - bis; San - cta *mp* *p*

musical notation for the fourth system, including treble and bass staves with lyrics: Ma-ri - a, o - ra, o - ra, pro no - bis; A - men. *rit.* *mp* *morto rit.* *p* *pp*

## Ave Maria

この Ave Maria は アルカデルト（1504 or 1505 - 1568）作曲の、三声部のシャンソンをベースにして、ディーチュ（1808 - 1865）によって讃美歌としてアレンジされたもの。

Ave Maria, gratia plena,  
Dominus tecum, Ave Maria,  
benedicta tu in mulieribus,  
et benedictus fructus ventris tui Jesus.  
Sancta Maria ora pro nobis, Amen.

めでたし 聖寵（せいちょう） 充ち満てるマリア、  
主は御身（おんみ） とともにまします。  
御身は女のうちにて祝せられ、  
ご胎内の御子（おんこ） イエズスも祝せられたもう。  
聖なるマリア、われらのために祈り給え。アーメン

※ Amen : ヘブライ語 然りの意